



DEMAVEND

www.demavend.com.tr

FURÛĞ FERRUHZÂD



2.
BASKI

ایمان بیاوریم به آغاز فصل سرد

İnanalım Soğuk Mevsimin Başlangıcına

Çeviren: Prof. Dr. Ali Güzelyüz



DEMAVEND

Eser Adı:
İNANALIM SOĞUK MEVSİMİN BAŞLANGICINA

Orjinal Dil: Farsça

Dil: Farsça-Türkçe

Yazar: Furûğ Ferruhzâd

Kitabın Türü: İran edebiyatı, şiir

Çeviren: Prof. Dr. Ali Güzelyüz

Yayın yönetmeni: Neval Güzelyüz

Kapak Tasarımı: Demavend

Özellikler

Cilt Bilgisi: 240 gr. Amerikan bistro

Kağıt Bilgisi: İthal kitap kâğıdı

Baskı Sayısı: 2

Basım Tarihi: Temmuz 2016

Sayfa Sayısı: 84

Ebat: 13.5x19.5

ISBN No: 978-605-9986-11-3

Kitabın Fiyatı: 7 TL

İnanalım Soğuk Mevsimin Başlangıcına, Furûğ Ferruhzâd'ın son kitabıdır. Aynı adı taşıyan uzun bir şiirle başlayan bu kitapta Furûğ, yıllarca deneyim, araştırma, ümitsizlik, şaşkınlık, gördüğü yalan dolanlar, tuzaklar, hileler, eziyetler, ikiyüzlülükler karşısında kendini her zamandan daha çok yalnız hissediyor ve soğuk mevsiminin başlayacağına inanıyor. Soğuk mevsimde ne olabilir? Kış, soğuk veya ölüm. Evet, bunların üçü de mevsimlerin sonudur. Tabiat mevsimlerinin sonu, kış; yaşam mevsiminin sonu, ölüm ve soğuk yani donmak, yani yaşamamak. Furûğ, bu anlarda mevsimlerin sırrını anlıyor ve şöyle diyor:

Ve bu benim

Yalnız kadın

Soğuk mevsimin eşiğinde

Toprağa bulanmış varlığı anlamının başlangıcında

Ve sade ümitsizlik ve gökyüzünün hüznü

Ve bu çimentolu ellerin güçsüzlüğü

Zaman geçti

Zaman geçti ve saat dört kez çaldı

Dört kez çaldı

Bugün Dey ayının ilk günü (21 Aralık)

Mevsimlerin sırrını biliyorum ben

Ve onların sözünü anlıyorum...

Şiirler Türkçeye çevrilirken özgünlüğünün bozulmamasına özen gösterilmiş ve Farsça metinleri ile birlikte verilmiştir.

İletişim:

DEMAVEND YAYINLARI

Başak Mah. Yeşil Vadi Cad. Metrokent, A1 Blok, D. 87

Başakşehir-İSTANBUL

Tel: 0212 500 36 07 - 0542 311 17 89

demavend@demavend.com.tr

demavendyayinlari@gmail.com

www.demavend.com.tr